

HE BARE HIM UP CORPUS CHRISTI CAROL

TEXT: Anonym text från 1400-talet.

Den engelska text som används kommer från *Ancient English Christmas Carols* (1914), julsånger insamlade och arrangerade av Edith Rickert.

orchard= fruktträdgård; borne= burit; make= mate= make; pall= mantel; may= mö, jungfru; Corpus Christi= Kristi lekamens fest

MUSIK:

Benjamin Britten (1913-1976), brittisk kompositör, pianist och dirigent. Benjamin växte upp i en sångintresserad familj. Modern brukade sjunga folkvisor och sånger av bl.a. Schubert, Schumann, Brahms, Bach, Händel, Mozart och John Ireland till Benjamins pianoackompanjemang.

Britten började komponera redan vid fem års ålder och fick de första verken publicerade när han var nio år gammal. En del av hans kompositioner framfördes vid skolkonserter i Greshams Public School i Holt, Norfolk, där han studerade altfiol och piano. Det var under denna tid han bl.a. komponerade *The Birds* (1929, *SUG* 4/5), *A Hymn to the Virgin* och musiken till de fem De La Mare-texter, som publicerades 40 år senare i samlingen *Tit for Tat*. För att kunna livnära sig som musiker komponerade han till en början filmljud, t.ex. i- och urlastning av båtar, tåg som rusar fram i tunnlar m.m. för filmer som t.ex. *Night Mail*.

Över ett anonymt tema från 1500-talet komponerade han 1932-33 *A Boy was Born* op 3, variationer för mans- kvinno- och pojkröster (orgel ad.lib). Denna komposition reviderade han sedan 1955. Han gjorde också koralvariationer över samma tema. Variation nr 1. Lullay, Jesu, nr 2. Herod, nr 3. Jesu, as Thou art our Saviour, nr 4. The Three Kings, nr 5. In the Bleak Mid-winter (denna titel är lånad från en sång av Christina Rossettis, se bok nr 12) och nr 6. Noël. Med utgångspunkt från den femte variationen komponerade han *Corpus Carol* (1961, tillägnad John Hahessy) för sopransolo (eller unisona röster) och orgel.

Att sjunga: *A New Year Carol-Here We Bring New Water From the Well so Clear* (Bok nr 64:4), *Adam Lay Ybounden* (även tonsatt av Peter Warlock, Bernhard (Boris) Ord och John Ireland), *Balulalow* (Bok nr 68), *Behold a Silly Tender Babe, I Sing of a Maiden, There Is a Rose of Such Virtue* (Bok nr 64:4), *This Little Babe So Few Days Old, Wolcum Yole!* (Bok nr 85), *The Oxen* (Christmas Eve and Twelve of the Clock för 2 kvinnoröster, 1967).

**Musiken är fortfarande upphovsrättsskyddad.
Därför kan jag inte återge sången här.**

Sången finns utgiven på Oxford University Press.

Lully, lulley, lully, lulley

He bare him up, he bare him down,
He bare him into an orchard brown.

*Lully, lulley, lully, lulley,
Lully, lulley, lully, lulley,
The falcon hath borne my make away.*

In that orchard there was an hall,
That was hanged with purple and pall.

And in that hall there was a bed,
It was hanged with gold so red.

*Lully, lulley, lully, lulley,
Lully, lulley, lully, lulley,
The falcon hath borne my make away.*

(And) in that bed there lieth a knight,
His woundes bleeding, day and night.

By that bedside kneeleth a may,
And she weepeth both night and day.

*Lully, lulley, lully, lulley,
Lully, lulley, lully, lulley,
The falcon hath borne my make away.*

And by that bedside there standeth a stone,
Corpus Cbristi written thereon.

EN VÄG ATT GÅ

En väg att gå, ett mål att nå,
en vandring ingen kan förstå.

*Sjung vyssan lull, sjung vyssan lull.
Av glädje och sorg är världen full.*

Vägen leder bland törnesnår,
(där) sorgens trädgård i blomning står.

Där växer frid, och nattens sår
visar vägen i Kristi spår.

*Sjung vyssan lull, sjung vyssan lull.
Av glädje och sorg är världen full.*

Där föds en törst en salig stund
till livets källa, världens grund.

Ur mörka mullen spirar en gång
glädjens blomster och helig sång.

*Sjung vyssan lull, sjung vyssan lull.
Av glädje och sorg är världen full.*

Birgitta Wennerberg - Berggren